

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/8682  
S/10628 ↙

2 May 1972

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Двадцать седьмая сессия  
Пункт 22 предварительного списка  
вопросов \*  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Двадцать седьмой год

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации  
Объединенных Наций от 2 мая 1972 года на имя Генерального  
секретаря

По поручению моего правительства имсю честь сослаться на письмо Постоянного представителя Египта от 20 апреля 1972 года на ваше имя (A/8679-S/10614), в котором речь идет о смерти египетского военнопленного, последовавшей 18 апреля 1972 года, и заявить следующее:

16 апреля 1972 года после побега из лагеря для военнопленных трех сирийских военнопленных, лагерные власти приняли решение провести 18 апреля 1972 года обыск с целью выявления спрятанного оружия и инструмента. Офицеры из числа египетских военнопленных, содержащиеся в том же лагере, были информированы заранее о намечаемом обыске и не выдвинули никаких возражений. Однако рядовые оказали при обыске сопротивление, забаррикадировались в одном из лагерных помещений и, используя обрезки труб, камни, бутылки и другие предметы, напали на представителей военной полиции, ранив двух израильских полицейских. После этого военнопленные подожгли свое помещение и пытались вырваться за пределы лагеря. Они отказались подчиниться военной полиции и не обращали внимания на сделанные в их адрес предупреждения. Лишь после этого были произведены предупредительные выстрелы в воздух. Одна из выпущенных пуль, отскочив рикошетом от стены, ранила военнопленного в голову. Позже этот военнопленный скончался.

Израильские власти выражают сожаление в связи с утратой человеческой жизни во время описанного инцидента. Однако следует иметь в виду, что причиной этого был один из предупредительных выстрелов, произведенных в качестве последнего средства для прекращения в лагере насилия.

\* A/8700.

Немедленно после описанного инцидента власти создали Комиссию для расследования связанных с этим инцидентом обстоятельств. О происшедшем было сообщено Международному комитету Красного Креста.

Следует отметить, что Международный комитет Красного Креста является международной организацией, которая является компетентной в вопросах, касающихся военнопленных. Представители Красного Креста проверяют условия, в которых содержатся военнопленные, и регулярно посещают их каждые две недели. Сообщения Красного Креста, направляемые обеим сторонам, отчетливо свидетельствуют о том, что Израиль полностью соблюдает положения третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными (от 12 августа 1949 года), и что военнопленным обеспечено гуманное обращение и должное соблюдение всех имеющихся у них прав. Настоящим я препровождаю доклад делегатов Международного комитета Красного Креста, которые посетили упоминаемый лагерь 26 марта 1972 года. Этот доклад говорит сам за себя. В самом деле, обращение с военнопленными даже более гуманно, чем того требует Женевская конвенция. Военнопленным разрешается пользоваться телевизором, радио, включая личные транзисторные радиоприемники, иметь гражданскую одежду, получать и отправлять неограниченное количество писем и т.д. Находящиеся в Израиле военнопленные будут и далее встречать гуманное обращение и пользоваться благоприятными условиями содержания в лагерях, и в этом отношении описанный выше инцидент никаких последствий иметь не будет.

В связи со сказанным, следует отметить заявление представителя египетской армии, опубликованное в Каире 19 апреля 1972 года агентством "Мидл Ист Ньюс Эйдженси". Ссылаясь на происшедший 19 апреля 1972 года инцидент, представитель египетской армии выступил с неприкрытыми угрозами в отношении безопасности израильских военнопленных в Египте. Подобные угрозы в адрес беззащитных и невинных военнопленных представляют собой серьезные нарушения Женевской конвенции.

Содержание и стиль письма Египта свидетельствуют о том, что оно было направлено на использование вызывающего сожаление инцидента в целях проведения бесплодной политической полемики вопреки фактам и без учета интересов самих военнопленных.

Израиль неоднократно предлагал Египту провести обмен всех военнопленных. Египет упорно отклонял такие предложения, тем самым содействуя ненужному продлению заключения и неизбежных страданий военнопленных, которые продолжают уже в течение двух лет, а в отношении некоторых военнопленных и в течение еще более длительного времени. В этой связи я хотел бы особо обратить Ваше внимание на раздел, озаглавленный "Заключительное замечание", вышеупомянутого доклада Международного комитета Красного Креста, в котором говорится:

"С военнопленными хорошо обращаются, а условия содержания в лагере являются удовлетворительными. Однако, несмотря на усилия, предпринятые делегатами, все больше ощущается подавленность настроения и снижается физическая сопротивляемость; военнопленные все труднее переносят свое заключение, которому они не видят конца" 1/.

В настоящее время имеется 61 египетский военнопленный в Израиле и 10 израильских военнопленных в Египте. Обмен всех военнопленных явился бы наиболее гуманным решением этой проблемы, и настоящим Египту вновь предлагается согласиться на него.

Прошу распространить настоящее письмо и прилагаемый к нему документ в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и препроводить его Комиссии по правам человека.

Иосиф ТЕКОА

Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

---

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 75(1950), No. 972.

Подлинный текст на английском языке

ИЗРАИЛЬ

Отчет о посещении 62 военнопленных Арабской Республики  
Египет, содержащихся в тюрьме военного лагеря Сарафанд

Лагерь посетили делегаты Международного Комитета Красного Креста г-да Ганс Петер Гассер, Франсуа Холь и Мелькиор Трампи в сопровождении офицера связи подполковника Клещевского.

День посещения: 26 марта 1972 года  
Предыдущее посещение: 15 марта 1972 года  
Начальник лагеря: Майор Шиндлер  
Врач: Лейтенант д-р Рейх  
Максимальное количество мест: 80  
Число военнопленных: 62  
Даты захвата в плен: 27 декабря 1969 года, 22-23 января 1970 года, 8 февраля 1970 года, 10-16 декабря 1970 года, 6 марта 1971 года и 1 июня 1971 года.  
Гражданство: Арабская Республика Египет

Материальные условия заключения не изменились со времени последнего посещения.

Обращение и дисциплина:

Военнопленные не высказали никаких жалоб по этому поводу. Со времени последнего посещения не было принято никаких дисциплинарных мер.

Питание:

В меню, подготовленное в день посещения, входили

Утром: манная каша, яичница, сыр, овощи, маслины, хлеб, маргарин, варенье, кофе с молоком.

Днем: картофельный суп, гуляш, рис, овощи, хлеб.

Вечером: половина фаршированного яйца, рыбные консервы, вермишель, овощи, хлеб, маргарин, фрукты, горячий чай.

/...

Медицинское обслуживание:

Военнопленный Файез Али Хедейя получил ортопедические ботинки. Врач, обнаружив кровь в моче у военнопленного Фатхи Али Шехата эль Михи, произвел анализ; обследование было проведено в госпитале Ассаф Харофе. Поскольку результаты еще не известны, врач не может пока поставить диагноз. Военнопленный, по-видимому, страдает от бильгацциоза; в мочеиспускательном канале был обнаружен полип.

Связи с внешним миром:

Со времени предыдущего посещения, заключенные не получили от своих семей ни одного письма или посылки.

Беседы без свидетелей:

После посещения всех военнопленных в их секторе, делегаты с тремя военнопленными офицерами направились во двор, окружающий их жилое здание. Погода вновь улучшилась, стало теплее, земля высохла, некоторое количество зелени и цветов придавали более веселый вид местности, окружающей здание, в котором ночуют заключенные. Военнопленный Хамди эль Дауи Мохамед разбил в уголке двора сад. Делегация будет поощрять такого рода деятельность, предоставив ему семена цветов и овощей.

Беседа с тремя офицерами носила любезный характер, однако была лишена живости. Кажется, что все военнопленные находятся в подавленном состоянии. Несмотря на радио и телевизионные программы, которые они могут регулярно слушать и смотреть, что дает возможность быть в курсе всех событий, происходящих в мире, они скучают и больше не знают, как проводить время. Поэтому все чаще высказываются жалобы на медицинское обслуживание. Делегаты попытались подбодрить военнопленных, которые выразили им горячую признательность за ту поддержку, которую они оказывают им при каждом посещении.

Руководитель военнопленных капитан Яхья подписал после проверки два списка предметов, переданных делегацией. Делегаты приняли к сведению, что военнопленные испытывают потребность в ряде продуктов, которые они не могут получить в столовой. Капитан передал два письма на имя властей АРЕ, и делегация направит их по назначению.

Заключительная беседа:

Главный врач лагеря, находившийся в отпуске в течение нескольких дней, не участвовал в этой беседе. Начальник лагеря заверил делегатов, что врачи внимательно занимались военнопленным Фатхи Али

A/8682  
S/10628  
Russian  
Page 6

Шехата, и что он пройдет соответствующее лечение. Отчет о состоянии здоровья лейтенанта Эзз эль Дина делегация получит позднее. Никаких других вопросов поставлено не было.

Заключительное замечание:

С военнопленными обращаются хорошо, и условия содержания в лагере являются удовлетворительными. Однако, несмотря на усилия, принятые делегатами, все более ощущается подавленность настроения и снижается физическая сопротивляемость; военнопленные все труднее переносят свое заключение, которому они не видят конца.

-----